

COMMERCIAL : 33 - (0)1 69 57 69 69
DOCUMENTATION : 33 - (0)1 69 57 68 95
FAX : 33 - (0)1 69 57 68 90
NOTAM : 33 - (0)5 56 55 79 79
FAX : 33 - (0)5 56 55 79 80
AFTN : LFFAYNYX

FRANCE

Direction Générale de l'Aviation Civile
General Directorate of Civil Aviation
Service de l'Information Aéronautique
Aeronautical Information Service

FRANCE - 91205 ATHIS-MONS CEDEX

AIC
A 52/96
DEC 12

Objet : Campagne de détection d'hydrocarbures

L'attention des usagers de l'espace aérien est attirée par le fait que la Direction Générale des Douanes est chargée d'une campagne permanente de surveillance aérienne en vue de détecter, de jour comme de nuit, les rejets illicites d'hydrocarbures à partir des navires croisant au large des côtes françaises.

Ces missions sont effectuées à l'intérieur des zones définies en annexes. L'attention des usagers est également attirée sur le fait que ces vols sont effectués de jour comme de nuit, soit en IFR, soit en VFR.

L'aéronef peut être amené à pénétrer dans les zones militaires se trouvant au large des côtes françaises, après coordination avec les autorités gestionnaires intéressées.

Cette circulaire d'information annule et remplace la circulaire N° 14 du 07 mai 1991.

Object : Detection campaign of hydrocarbons

Air users' attention is drawn to the fact that the General directorate of customs is in charge of a continuous aerial surveillance campaign, during the day and at night, in order to detect the unlawful jettisoning of hydrocarbons from vessels cruising at sea off the French coasts.

This aerial surveillance will be carried out within the areas defined in annexes. Air users' attention is also drawn to the fact that these flights will take place during the day and at night, either in IFR or VFR.

Aircraft may have to enter military areas located off French coasts, after approval by the appropriate air traffic services.

This aeronautical information circular cancels and replaces circular N° 14 of 7th May 1991.

- FIN -

Cette circulaire comporte 1 page, 1 annexe et 2 cartes

- END -

This circular consists of 1 page, 1 annexe and 2 charts



Coordonnées géographiques des points qui délimitent les zones engagées.

Geographical coordinates of points delimiting areas entered.

ATLANTIQUE / MANCHE

Point N° 1 - 454300N, 0011800W
2 - 460700N, 0012800W
3 - 474500N, 0041000W
4 - 480500N, 0052000W
5 - 483000W, 0052000W
6 - 495000W, 0020000W
7 - 494800N, 0010000W
8 - 493500N, 0010000W
9 - 493500N, 0000000
10 - 503200N, 0013600E
11 - 510000N, 0013600E
12 - 510000N, 0012800E
13 - 504000N, 0012800E
14 - 500000N, 0001500W
15 - 500000N, 0022000W
16 - 484000N, 0060000W
17 - 475000N, 0062500W
18 - 462000N, 0025500W
19 - 434000N, 0021000W
20 - 434000N, 0013000W

MÉDITERRANÉE

Point N° 1 - 425500N, 0061000E
2 - 431800N, 0051200E
3 - 432200N, 0033800E
4 - 424000N, 0031000E
5 - 412000N, 0082000E
6 - 412000N, 0094500E
7 - 431100N, 0094500E
8 - 433500N, 0074000E

Exceptée la zone comprise entre

Except area comprised between

9 - 414900N, 0082900E
10 - 424400N, 0083000E
11 - 430000N, 0092500E
12 - 425700N, 0093300E
13 - 412500N, 0093300E
14 - 412500N, 0085500E